

# Programa de residencias Para artistas y curadores de Chile

Comunicado de prensa  
Noviembre 2023

# 2023



## Programa de residencias para artistas y curadores de Chile: proyectos ganadores

El **Ministerio de Culturas, Artes y Patrimonio de Chile**, el **Instituto Francés de Chile** y la **Cité internationale des arts** han creado juntos un programa de residencias dirigido a artistas y curadores que trabajan y residen en Chile, con el objetivo de fomentar y facilitar su movilidad internacional, así como ampliar su red profesional.

Este programa de residencias se enmarca en las actividades de las conmemoraciones del 50 aniversario del golpe de Estado en Chile e invita a repensar las relaciones de acogida y afirmación de la alteridad en relación con la memoria, la democracia y el futuro. Así, los postulantes a este programa, fueron invitado a idear un proyecto de residencia sobre el tema **Solidaridad y Hospitalidad**.

Tras una convocatoria abierta del 16 de junio al 9 de julio de 2023, un jurado internacional cualificado estudió las postulaciones y seleccionó dos proyectos ganadores.

Además de evaluar la trayectoria profesional de los postulantes, los miembros del jurado prestaron especial atención a la calidad de sus proyectos, a la necesidad de una residencia artística en París como parte de su experiencia profesional, al protocolo de trabajo planeado y a los contactos establecidos o previstos. Tras un examen en profundidad de las postulaciones, los siguientes profesionales de las artes han sido elegidxs y beneficiarán de una residencia de tres meses en la Cité internationale des arts del 3 de noviembre de 2023 al 26 de enero de 2024.

Residencia curatorial:  
Amalia CROSS

Residencia investigación y creación:  
Nicolas LANGE

## Residencia curatorial

---

Amalia Cross es historiadora del arte, escritora y curadora. Sus proyectos de investigación y publicaciones se centran en la historia del arte chileno y latinoamericano, con especial énfasis en historias de exposiciones, museología radical, archivos poco comunes y artistas excéntricos - excéntricos en muchos sentidos: descentrados y poco convencionales. Amalia Cross entiende la curaduría como un gesto de cuidado de los cuerpos como lo define en español la palabra curar.

*Carlos Leppe: El día más hermoso* es el título del proyecto curatorial que desarrollará durante su residencia en la Cité internationale des arts. En su performance "Epreuve d'artiste" que tuvo lugar en la XII Biennale de París en 1982, Leppe construyó una mise en scène para el acto. El día de la actuación era -como dice la letra del bolero- el día más hermoso, porque había ocurrido algo por primera vez, algo frágil y efímero e inolvidable. Las acciones -el baile del mambo, una canción popular, comer pastel, recitar textos, gritar de dolor y sentarse a pensar- son todas diferentes, pero todas tienen el mismo sentimentalismo. Un estado de ánimo esencial para la agitación política y la resistencia social.



© Ébana Garín

## Residencia de investigación y creación

---

Nicolás Lange (1994) es escritor, performer y director de teatro del sur de Chile. Sus textos han sido traducidos al inglés, alemán, italiano, portugués y francés, y sus obras se han presentado en más de 15 países. Su trabajo tiene un fuerte registro poético y biográfico, y abarca temas que van desde el colonialismo hasta la violencia sistemática contra la disidencia sexual en Sudamérica.

*Sobrevivir es un acto creativo\** es el título del proyecto que Nicolás Lange desarrollará durante su residencia en la Cité internationale des arts. Este trabajo de escritura y performance, especula y entrelaza material histórico sobre la supervivencia y el imaginario de los homosexuales entre París y Santiago de Chile en contextos de extrema violencia estatal. Cruzando dos líneas narrativas: los encuentros del primer chileno ganador del premio nacional de literatura, Augusto D'Halmar, y sus encuentros con el mundo queer parisino, y por otro lado el ejercicio de hospitalidad por parte del Secours Populaire ayudando a los exiliados chilenos durante la dictadura de Pinochet, con un enfoque en los perseguidos políticos LGBTIQ+.



© Lucy Plato Clark

\* Frase extraída de una entrevista con Ocean Vuong, en *The Paris Review*.

# Programa de residencias Para artistas y curadores de Chile

# 2023

## Cifras claves

**97** postulaciones  
recibidas

**2** ganadorxs

**1** Curadora  
**1** Artista

**2** residencias  
de **3** meses  
entre noviembre 2023 y enero 2024

## Jurado

- Claire LUNA, Curadora independiente y crítica de arte;
- Agathe TAVRYTZKY, Coordinadora de Residencias y Creación Joven en Centquatre, Paris;
- Sergio VALENZUELA ESCOBEDO, Artista-investigador, editor y comisario independiente;
- Vincent GONZALVEZ, Responsable de residencias de la Cité internationale des arts;
- Souraya KESSARIA, responsable de programas de residencias y colaboraciones en la Cité internationale des arts.

# Programa de residencias Para artistas y curadores de Chile

2023

## Ministerio de Culturas, Artes y Patrimonio de Chile

---

Su principal objetivo es colaborar con el Jefe de Estado en el diseño, formulación e implementación de políticas, planes y programas que contribuyan al desarrollo cultural y patrimonial de manera armónica y equitativa en todo el territorio nacional.

El Ministerio está regido por los principios de Diversidad Cultural, Democracia y participación, reconocimiento cultural de los pueblos indígenas, respeto a la libertad de creación y valoración social de creadores y cultores, además del reconocimiento a las culturas territoriales, el respeto a los derechos de cultores y creadores, y la memoria histórica.

## El Instituto Francés de Chile

---

El Instituto Francés de Chile forma parte de la red mundial de 96 Instituto Francés bajo los auspicios del Ministerio francés de Europa y Asuntos Exteriores y del Ministerio francés de Cultura. Trabaja en estrecha colaboración con la Embajada de Francia para promover la cultura y la lengua francesas a través de un diálogo constante con sus socios locales.

En cooperación con las instituciones culturales chilenas, el Instituto Francés de Chile propone y financia la participación de artistas franceses, así como la producción francesa en Chile en todas las áreas. Se involucra en los principales eventos culturales, en Santiago y en Regiones mediante las Alianzas y liceos franceses, entre otros.

Además, apoya las residencias artísticas y de investigación, la iniciación a la formación artística (público, técnica, políticas culturales, etc.) y la invitación a Francia de profesionales y artistas chilenos.

Referencia nacional en el ámbito de los cursos de francés, la formación de profesores y los diplomas y pruebas de francés (DELF, DALF, TCF), el Instituto Francés de Chile supo diversificar su oferta para adultos, adolescentes y niños a través de cursos colectivos e individuales, incluidos talleres temáticos, tanto en línea como presenciales.

En materia de cooperación científica y universitaria, el Instituto Francés de Chile desarrolla acuerdos entre establecimientos de enseñanza superior chilenos y franceses, promueve la cultura científica entre el público en general y fomenta la movilidad internacional de estudiantes, con especial énfasis en la movilidad doctoral y la orientación personalizada de la agencia Campus France Chile para estudios superiores en Francia.

El Instituto Francés de Chile, además, dispone de una mediateca con una colección de 18.000 títulos francófonos (libros, cómics, periódicos, revistas, DVD, CD) y de una biblioteca digital ([www.culturetheque.com](http://www.culturetheque.com)). Sus manifestaciones artísticas y literarias para el gran público y los escolares hacen de la mediateca un lugar privilegiado de difusión de la lengua y la cultura francesas.

# La Cité internationale des arts

---

La Cité internationale des arts es una residencia de artistas en el corazón de París que reúne a creadores para trabajar en un proyecto de producción o investigación en todas las disciplinas.

Durante periodos de entre dos meses y un año, la Cité internationale des arts ofrece un entorno propicio para la creación, abierto a encuentros con profesionales del mundo cultural. Los residentes reciben apoyo a medida del equipo de la Cité internationale des arts.

En el Marais o en Montmartre, la residencia también brinda la oportunidad de conocer y conversar con más de 300 artistas y actores del mundo del arte de todas las generaciones, nacionalidades y disciplinas.

En colaboración con sus numerosos socios, la Cité internationale des arts invita a presentar candidaturas sobre diversos temas y/o proyectos a lo largo de todo el año.

## CONTACTO

[clara.szwarc@cultura.gob.cl](mailto:clara.szwarc@cultura.gob.cl)

[cultural@institutofrances.cl](mailto:cultural@institutofrances.cl)



ACADÉMIE  
DES BEAUX-ARTS  
INSTITUT DE FRANCE